



Cambridge International AS Level

HINDI LANGUAGE

8687/02

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2023

MARK SCHEME

Maximum Mark: 70

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2023 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **18** printed pages.

PUBLISHED**Generic Marking Principles**

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

2 General Marking Principles

2.1 Please note that it is not possible to list all acceptable alternatives in the Detailed Mark Scheme provided on the following pages. You will need to consider all alternative answers and unexpected approaches in candidates' scripts, make a decision on whether they communicate the required elements, in consultation with your Team Leader if necessary, and award marks accordingly.

2.2 Crossing out:

- (a) If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.
- (b) If a candidate crosses out an answer to a whole question but makes no second attempt at it, mark the crossed out work.

2.3 Annotation used in marking:

- (a) BOD = Benefit of the Doubt and is used to indicate material considered by the Examiner and judged to be more correct than incorrect: the benefit of the doubt is given to the candidate and the mark is awarded.
- (b) NBOD = No Benefit of the Doubt and is used to indicate material considered by the Examiner and judged to be more incorrect than correct: the benefit of the doubt is **not** given to the candidate and the mark is **not** awarded.
- (c) caret = to indicate where something which is key to the response is missing.
- (d) tick = correct
- (e) cross = incorrect
- (f) highlight = lifted material
- (g)  = end of acceptable word limit (Q5a)

2.4 No response and '0' marks

Award NR (No Response):

- If there is nothing written at all in the answer space or
- If there is only a comment which does not in any way relate to the question being asked (e.g. 'can't do' or 'don't know') or
- If there is only a mark which isn't an attempt at the question (e.g. a dash, a question mark).

Award 0:

- If there is any attempt that earns no credit. This could, for example, include the candidate copying all or some of the question, or any working that does not earn any marks, whether crossed out or not.

Detailed Mark Scheme

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 1 Responses which do not fit directly into the ‘footprint’ left by the original word are not allowed – i.e. no additions, no deletions. Accept minor spelling errors in transcription.			
1(a)	आत्मविश्वास	1	
1(b)	आज के समय में	1	
1(c)	परिपूर्ण	1	
1(d)	पारिश्रमिक	1	
1(e)	योग्यता का प्रदर्शन	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 2			
The following are examples of the way in which the answers could be expressed.			
2(a)	रक्षा बंधन का त्योहार भाई-बहन के प्यार का प्रतीक है।	1	
2(b)	विद्यालय शिक्षा प्रदान करता है।	1	
2(c)	भाषा की विविधता भारत की विशेषता है।	1	
2(d)	विचारों की रचनात्मकता किसी लेखक को पहचान दिलाती है।	1	
2(e)	जीवन में मूल्यों को अपनाकर अच्छे व्यक्तित्व का निर्माण संभव है।	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 3			
3(a)	आलेख 1 के अनुसार 'फैशन' क्या है?	3	यह कपड़े, केश और स्टाइल को संदर्भित नहीं करता है।
	ग्लैमर का प्रतीक है।	1	
	आत्मविश्वास देने वाला है।	1	
	परिचय देने का आसान /अभिव्यक्ति का तरीका है।	1	
3(b)	'फैशन दैनिक जीवन की वास्तविकता से बचने का कवच है', कैसे? (Any 3 of 4)	3	
	जब आप अच्छे दिखते हैं तो अच्छा महसूस करते हैं।	1	फैशन दैनिक जीवन की वास्तविकता से बचने का कवच है।
	प्रतिस्पर्धा और तनाव से मुक्ति की भावना देता है।	1	
	उत्साह और उमंग देता है।	1	
	समाज में स्वीकृति का एहसास दिलाता है।	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(c)	फैशन संस्कृति, धारणा और परंपरा को किस प्रकार प्रदर्शित करता है?	3	
	इतिहास और प्राचीन विश्वास को संरक्षित करता है।	1	
	कला / संगीत / वास्तुकला को बढ़ावा देता है।	1	कला / संगीत / वास्तुकला
	फैशन का उपयोग, त्योहारों एवं अन्य अवसरों पर विशेष परिधान और संगीत कला के प्रदर्शन में किया जा सकता है।	1	
3(d)	(i) बदलते फैशन के क्षेत्र में काम करने वालों की क्या दो कठिन समस्याएँ हैं?	2	
	इस क्षेत्र में काम करने वालों के लिए निरन्तर नयेपन की होड़ में रचनात्मकता बनाए रखना कठिन है।	1	लोगों की आर्थिक क्षमता के अनुसार फैशन को अपनाना एक चुनौती है।
	आम आदमी की आर्थिक क्षमता के भीतर नवीनता बनाए रखना।	1	
	(ii) फैशन उद्योग वैश्विक अर्थव्यवस्था को कैसे प्रभावित कर रहा है?	2	
	फैशन उद्योग आर्थिक समृद्धि का महत्वपूर्ण स्रोत और रोजगार के अवसर खोल रहा है।	1	
	विकासशील देशों के कारीगरों को न्यूनतम पारिश्रमिक मिलता है लेकिन उसका अधिकतम मुनाफ़ा विकसित देशों को जाता है।	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(e)	फ़ैशन उद्योग का सामाजिक सामंजस्य में क्या योगदान है?	2	
	विश्व के हर कोने से लोग जुड़ रहे हैं / वैश्वीकरण को बढ़ावा दे रहे हैं।	1	
	एक दूसरे की योग्यता से सीखने को मिल रहा है/विभिन्न देशों के लोग फ़ैशन की जानकारी का आदान प्रदान कर रहे हैं।	1	

Quality of Language – Accuracy

[5]

5 Very good	Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good	Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound	Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average	Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor	Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
----------	--------	-------	-----------------------

Additional marking guidance for Quality of Language

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 4			
4(a)	फैशन का समाज पर क्या नकारात्मक प्रभाव है?	2	
	व्यक्तित्व का मूल्यांकन उसके बाहरी रूप से किया जाता है।	1	
	फैशन के कारण लोग परम्पराओं / संस्कृति को भूलते जा रहे हैं।	1	संस्कृति पर असर पड़ रहा है।
4(b)	फैशन पर्यावरण को किस प्रकार प्रभावित कर रहा है?	4	
	जानवरों पर परीक्षण किया जाता है / उनके चर्म का उपयोग फैशन उत्पाद बनाने में किया जाता है।	1	
	बदलते फैशन के कारण बहुत सारे कपड़ों को फेंक दिया जाता है।	1	
	फैशन उद्योग जल आपूर्ति का बहुत बड़ा हिस्सा उपयोग करता है।	1	
	फैशन के उत्पाद के निर्माण की प्रक्रिया में कार्बन उत्सर्जन बढ़ रहा है।	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(c)	कुछ युवाओं को फैशन उद्योग किस प्रकार संकट में डाल रहा है?	3	
	युवागण मशहूर हस्तियों एवं साथियों के दबाव के कारण बिना सोचे-समझे फैशन को अपना रहे हैं।	1	
	स्वास्थ्य का ध्यान न रखते हुए आहार के साथ समझौता कर रहे हैं।	1	
	फैशन-उत्पादों से होने वाले नुकसान पर ध्यान नहीं दे रहे हैं।	1	
4(d)	फैशन का अंधाधुंध अनुकरण करने के परिणाम लिखते हुए बताएँ कि अल्बर्ट आइंस्टाइन का कथन “यह एक दुखद स्थिति होगी अगर आवरण उसके अंदर के मांस से बेहतर हो।” कैसे प्रासंगिक है?	4	
	फैशन अपनाने के लिए लोग अपराध की ओर जा सकते हैं।	1	अल्बर्ट आइंस्टाइन के अनुसार आंतरिक सोच बाहरी रूप से अधिक वांछनीय / बेहतर है।
	फैशन की चमक के कारण लक्ष्य से भटक रहे हैं।	1	
	मनचाहा पूरा न होने पर मानसिक कुंठा / तनाव का शिकार हो रहे हैं।	1	
	फैशन के अंधाधुंध अनुकरण से उनकी योग्यताएँ प्रभावित होती हैं।	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(e)	फ़ैशन के नुकसान से किस प्रकार बचा जा सकता है?	2	
	प्राथमिकताओं में संतुलन बनाए रखें / फ़ैशन से ग्रस्त होकर उसे न अपनाएँ	1	
	जीवनशैली और पेशे को अलग रखकर।	1	

Quality of Language – Accuracy**[5]**

5 Very good	Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good	Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound	Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average	Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor	Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
----------	--------	-------	-----------------------

Additional marking guidance for Quality of Language

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 5 Length of 5(a) + 5(b) (Summary and Personal Response) - Examiners make a rough estimate of the length by a quick calculation of the number of words on a line. - If the piece is clearly too long, calculate the length more precisely. Insert the vertical wavy line <u>after</u> the 160th word to show the end of the response to be marked.  Content marks – Summary Indicate with a tick in the body of the text the point being rewarded. Do not penalise lifting for content marks in this exercise, but excessive copying from the text should be taken into account when awarding the language mark. The summary could include the following points (award 1 mark for each point covered up to a maximum of 10 points):			
5(a)	आलेख 1 और 2 के आधार पर फैशन के योगदान और दुष्प्रभाव के सारांश लिखिए। Text 1 - आत्मविश्वास देता है। - उत्साह और उमंग से भरपूर रखता है। - अल्पकाल के लिए तनाव मुक्त करता है। - समाज में स्वीकार किए जाने का एहसास कराता है। - फैशन हमारी संस्कृति, परंपरा और धारणाओं को प्रदर्शित करता / संरक्षित रखता है। - फैशन वास्तु-कला को प्रभावित करता है। - फैशन उद्योग विश्व की आर्थिक स्थिति का महत्वपूर्ण स्तंभ और रोजगार का विशाल स्रोत है। - फैशन वैश्वीकरण को बढ़ावा दे रहा है।	10	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
5(a)	Text 2 • लोग परम्पराओं और संस्कृति को छोड़कर नवीनतम फैशन का पालन करते हैं। • फैशन से पर्यावरण पर नकारात्मक प्रभाव पड़ते हैं। उदाहरण - कार्बन उत्सर्जन, जल का अतिशय प्रयोग, कपड़ों के फेंके जाने से लैंडफिल भरना। • लोग फैशन की चकाचौंध और साथियों के दबाव में आकर अपने स्वास्थ्य और पेशे से समझौता करके मानसिक कुंठा के शिकार हो जाते हैं। • योग्यताओं को भी प्रभावित करता है। • कुछ देशों को न्यूनतम पारिश्रमिक देकर विकसित देश अधिकतम मुनाफ़ा उठाते हैं।		
Content marks – Response to the Text Mark like a mini-essay according to the variety and interest of the opinions and views expressed, the response to the original text stimulus and the ability to express a personal point of view. Further, more detailed guidance for particular questions will be given to examiners.			

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
5(b)	आपके विचार से फैशन को प्रभावशाली किस प्रकार बनाया जा सकता है? 5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view. 4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised. 3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text. 2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition. 0-1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.	5	Accept any plausible points. Candidate should express their own opinion.

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Quality of Language – Accuracy			[5]
5	Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).		
4	Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.		
3	Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.		
2	Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.		
0–1	Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.		